

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

nimi: Mittetulundusühing VitaTiim

registrikood: 80258801

tänavatänu nimi, Tuleviku tn 7

maja ja korteri number:

linn: Narva linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 20307

telefon: +372 5120998

e-posti aadress: jelena.lohmatova@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 6 Tööjõukulud	13
Lisa 7 Seotud osapooled	13
Aruande allkirjad	14

Tegevusaruanne

2019. aastal oli meie tegevus aktiivne ja mitmekülgne. Jätkasime töötamist laste ja noortega, kuid hakkasime mitteformaalsesse haridusse veelgi rohkem kaasama ka peresid ja täiskasvanuid. Oluliselt suurenes meie koostöövõrgustik kohalikul, riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil.

Peamine tegevus aasta jooksul valdkondade kaupa

KOOLITUSED NOORTELE

Projektide kirjutamise minikursus PROJECT'OR – 11 inimest vanuses 15-22 aastat

Elukutsete kool (Narva Linnavalituste Kultuuriosakonna toetusel) – 2 rühma, 30 inimest vanuses 12-15 aastat. Programmi raames toimus ka õppereis Tallinna ja uuendusmeelsete ettevõtete külastamine (koos projektiga After 2020, Erasmus+).

Meediapädevuse kursus noortele – 2 rühma, 24 inimest vanuses 13-19 aastat. Koolitus toimus koostöös Narva Keskraamatukoguga USA saatkonna toetusel.

Ideest projektini – 2 koolitust, üks Sillamäel ja teine Narvas, 80 osalenut vanuses 13+.

Laager Remnikul – 43 osalenut vanuses 8-14 aastat + vabatahtlikud + rühmajuhid.

Rahvusvaheline laager – 24 osalenut vanuses 14-17 aastat Itaaliast, Prantsusmaalt, Tšehhist, Venemaalt, Vietnamist, Türgist ja Eestist.

Laste suvekool – 2 rühma, 40 osalenut vanuses 10-14 aastat. Kooli viisid läbi vanemate klasside õpilased ja üliõpilased.

Saatsime osalejaid õpilasvahetuse korral Hispaaniasse, Itaaliasse, Sloveeniasse, Gruusiasse ja Kreekasse.

Sinu Möju – 4 kohtumist, 22 osalenut vanuses 15-18 aastat, reis Berliini koostöös Saksa saatkonnaga.

Techcamp – lastelaager osalenutele vanuses 8-15 aastat, koostöös OBJEKT, Technolik.

2019. aastal läbisid meil praktika ning õppisid vene ja eesti keelt kutseõppekeskuste õpilased Saksamaalt, Tšehhist ja Itaaliast (24 inimest).

2019. aastal jätkus projekt «English Access Microscholarship Program» Sillamäel. English Access Microscholarship Program (Access) on kaheaastane tasuta haridusprogramm õpilastele vanuses 14-18 aastat, mis hõlmab inglise keele kursust (360 tundi), kultuuridevahelist suhtlust, rahvusvahelist tööd ja isiksuse arengu toetamist. Projekti rahastab Ameerika saatkond.

2019. aasta septembrist võttis VitaTiim samuti Ameerika saatkonna rahastatava programmi «Fulbright U.S. Student Program» raames vastu ühe tudengi Seattle'ist. Fulbright USA üliõpilasprogramm pakub toetusi individuaalselt väljatöötatud õppeprojektidele või inglise keele õpetaja assistendi abiprogrammidele. Fulbrighters'i toetuste saamise ajal elatakse vastuvõtva riigi elanike juures, vahetades igapäevaseid kogemusi. Programm edendab kultuurivahetust otsese individuaalse koostöö kaudu klassis ja kodus ning rutiinsete probleemide lahendamisel.

Noortevahetus Eestis «Let's Open the Door of Great Mind». Projekti põhieesmärk oli anda noortele nende ametialaseks arenguks vajalikke pädevusi ja meetodeid, avada nende loov mõtteviis, tuua välja nende ettevõtlusoskused, algatusvõime jne. 6 päeva kestnud projektist (17.09.19-22.09.19) võttis osa 20 noort ja 4 rühmajuhit neljast Euroopa riigist (Eesti, Slovakkia, Hispaania ja Itaalia).

2019. aasta detsembris algas Avatud Eesti Fondi toetusel projekt Noorte Hääli Loeb. Projekti raames õpetame noortele demokraatia toimimise aluspõhimõtteid ja tutvustame teiste valitsemisviiside protsesse; tõstame noorte teadlikkust võimalustest väljendada nii oma arvamust kui kodanikuaktiivsust; toome kokku noori ja otsustajaid ning koolitame noortega töötavaid inimesi.

KOOLITUSED NOORSOOTÖÖTAJATELE

Noorsootöötajate koolitus – «U-LEARN: supporting learning in the youth work». Osalenuid oli 11 riigist (22 inimest): Bulgaaria, Ungari, Taani, Läti, Leedu, Kanaari saared, Sloveenia, Saint-Martin (Holland), Assoori saared (Portugal), Tšehhi, Eesti. Tutvuti õppimise olemuse ja refleksiooniga.

Ida-Virumaa noorsootöötajad osalesid rahvusvahelistes koolitusprogrammides Itaalias ja Kreekas.

«Baltic-Arab» (Erasmus+) – rahvusvaheline seminar noorsootöötajatele, partnerid Egiptusest, Lätist, Leedust, Jordaaniast, Marokost, Palestiinast ja Eestist. Tänu selle seminari korraldamisele alustasime koostööd uute organisatsioonide ja riikidega.

VABATAHTLIKU TÖÖ TOETAMINE

2019. aastal võttis VitaTiim MTÜ vastu 2 pikaajalist vabatahtlikku Hispaaniast ja Ukrainast ning koordineeris 4 pikaajalist vabatahtlikku Austriast, Saksamaalt, Hispaaniast ja Gruusiast projekti «Solidarity in the 21st century» raames. Vastuvõtvateks organisatsioonideks olid projektis Narva Kesklinna Gümnaasium, Narva Keeltelütseum, Pereprojekt MTÜ ja Ahtme Kool.

Samuti koordineeris meie organisatsioon 2019. aastal projekti «The Beauty of Diversity» raames 11 pikaajalist vabatahtlikku Austriast, Prantsusmaalt, Türgist, Gruusiast, Aserbaidžaanist, Hispaaniast, Ungarist, Kanaari saartelt, Itaaliast ja Armeenias. Vastuvõtvateks organisatsioonideks olid projektis Laste Päevakeskus LAD MTÜ, Narva Lasteaed Põngerjas, Narva Keeltelütseum, Pereprojekt MTÜ, Ahtme Kool, Narva Lasteaed Tuluke, Kohtla-Järve Lasteaed Tuhkatriinu, Narva Vanalinna Riigikool, Ahtme Gümnaasium ja Kohtla-Järve Maleva põhikool.

«Summer comes tomorrow» – vabatahtlike rühmaprojekt Euroopa Solidaarsusprogrammi raames. 2 rühma, 20 vabatahtlikku Ungarist, Lätist, Portugalist ja Eestist. Noortefestivali korraldamine ja abistamine Remniku laagris. Noorteagentuur SA Archimedes tunnustas projekti kui üht parimat noortealgatust.

2019. aastal saadeti 1 vabatahtlik projekti «Youth4Youth» raames Kanaari saartele Las Palmasesse. Vastuvõtvaks organisatsiooniks on projektis Asociación Cultural Social y Educativa Segundas Oportunidades (A.C.S.E.S.O.).

NOORTE ALGATUSED

Kohalik solidaarsusprojekt Narvamus (<https://narvamus.ee/>) – käivitati ja viidi ellu 2019. aastal. Välja anti 6 ajakirjanumbrit.

Võideti Hackathon 2000 kogukonnaaia loomisel. Tööd jätkuvad ka 2020. aastal.

Noortealgatuse «Countdown to zero» käivitamine – zero waste ja säätliku tarbimise õpitoad.

STRATEEGILINE KOOSTÖÖ

Strateegilise koostöö projekt «After 2020», Erasmus+ (lõppes 31.12.2019) – juhtivate kogemuste vahetamine partneritega Lätist, Slovakiast, Sloveeniast ja Horvaatiast, veebilehe After2020.eu väljatöötamine, noorte kunstinäituse korraldamine, Kauksiland – laager – linna simulatsioon, tutvumine erinevate erialadega – 30 osalenut vanuses 14-23 aastat. Eesti ja Läti noorte karjäärinõustamine, üritus Brunch before 2020 – projekti tulemuste levitamine.

Pärast mõneaastast pausi jätkas VitaTiim oma tegevust Eurodesk Youth Info ametliku esindajana.

Eesti-Venemaa piiriülese koostöö programmi projekt «From family to society» võimaldas Narvas tegevusse kaasata uusi sihtrühmi. Projekti raames toimus 5 üritust (perekoolitus, seminar sotsiaaltöötajatele, programm peredele Eestis, programm peredele Venemaal), 150 osalenut vanuses 2+, perekonnad.

Kaks VitaTiimi esindajat tutvusid Singapuris ja Malaisias uuenduslike kogemustega hariduse ja noorsootöö valdkonnas.

Erasmus+ KA2 «International Entrepreneurship Education» – 20 osalejat. Projekti raames töötatakse välja rahvusvaheline koolituskava alustavatele ettevõtjatele. Partnerriigid – Taani ja Soome.

Erasmus+ KA2 «Virtual Collaboration and Efficiency for Youth Organisations»: 2 participants

Partnerid: Asociación, Cultural, Social y Educativa, Segundas Oportunidades (Hispaania), ZNANSTVENO-RAZISKOVALNO ZDRUZENJE ZA UMETNOST, KULTURNE IN

IZOBRAZEVALNE PROGRAME IN TEHNOLOGIJO EPEKA, SOCIALNO PODJETJE (Sloveenia), UCARLI GENCLIK DERNEGI (Türgi)

AVATUD ÜRITUSED

Meediapäev – avatud üritus noortele koos erinevate õpitubadega (Media Literacy, Narvamus) – 40 osalenut vanuses 13-19 aastat.

Uus koostöö Saksamaa saatkonnaga – regulaarne saksa filmide näitamine. Ligikaudu 150 osalenut, peamiselt täiskasvanud.

2019. aastal viisime sisse uue ürituste formaadi – Community evenings.

Briti sõdurid hakkasid meil korraldama iganädalasi tasuta inglise keele tunde, milles osalesid noored ja täiskasvanud.

SAAVUTUSED

2019. aasta lõpus osales VitaTiim pikaajalises programmis «Vabatahtliku sõbra märk». Vabatahtliku sõbra märk on kvaliteedimärk, mis tunnustab vabatahtlike kaasatuse ja professionaalsuse kõrget taset Eestis tegutsevates organisatsioonides.

2020. aasta sügisel autasustatakse VitaTiim MTÜ-d kvaliteedisertifikaadi ja vabatahtliku sõbra märgiga. Märgi saavad organisatsioonid, kes osalesid vabatahtlike sõprade arenguprogrammis, on vabatahtlike kaasamise hoolikalt läbi mõelnud ja korraldanud vabatahtliku töö kooskõlas heade traditsioonidega. Märgi annab välja Eesti maaliikumine Kodukant koos siseministeeriumiga.

Meie festival «Everyone is learning» sai teadus- ja haridusministeeriumi auhinna Õpitegu 2019.

Saime Noorteagentuuri SA Archimedes tunnustuse kui Noorteprojektide guru ja Kogukonna parim sõber.

Meie esindajad kutsuti Presidendi vastuvõttudele 23.02.2019 ja 20.08.2019.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Varad		
Käibevarad		
Raha	35 797	63 832
Nõuded ja ettemaksed	263 895	208 614
Kokku käibevarad	299 692	272 446
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	644	1 447
Kokku põhivarad	644	1 447
Kokku varad	300 336	273 893
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	5 797	5 130
Eraldised	1 980	1 216
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	267 015	243 286
Kokku lühiajalised kohustised	274 792	249 632
Kokku kohustised	274 792	249 632
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	24 261	7 748
Aruandeaasta tulem	1 283	16 513
Kokku netovara	25 544	24 261
Kokku kohustised ja netovara	300 336	273 893

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2019	2018
Tulud		
Annetused ja toetused	348 166	207 521
Tulu ettevõtlusest	40 853	31 429
Kokku tulud	389 019	238 950
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-248 232	-160 627
Mitmesugused tegevuskulud	-67 284	-10 883
Tööjõukulud	-71 417	-50 203
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-803	-724
Kokku kulud	-387 736	-222 437
Põhitegevuse tulem	1 283	16 513
Aruandeaasta tulem	1 283	16 513

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2019	2018
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	1 283	16 513
Korrigeerimised		
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	803	724
Kokku korrigeerimised	803	724
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-55 281	-122 155
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	25 160	-103
Kokku rahavood põhitegevusest	-28 035	-105 021
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivarade soetamisel	0	-1 367
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-1 367
Rahavood finantseerimistegevusest		
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	0	122 368
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	122 368
Kokku rahavood	-28 035	15 980
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	63 832	47 852
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-28 035	15 980
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	35 797	63 832

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2017	7 748	7 748
Aruandeaasta tulem	16 513	16 513
31.12.2018	24 261	24 261
Aruandeaasta tulem	1 283	1 283
31.12.2019	25 544	25 544

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ VitaTiim (edaspidi: ettevõtte) 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Eesti finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Käesolev aruanne on väikeettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne, mis koosneb vähemalt kahest põhiaruandest ja lisadest. Väikeettevõtja eesmärk lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja avaldamisel on anda aruande kasutajale oma finantsseisundi ja -tulemuse kohta asjakohast ning tõepäraselt esitatud informatsiooni, mida aruande kasutaja saaks oma majandusotsuste tegemisel kasutada. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtub väikeettevõtja

Raha

Raha ja raha ekvivalendid.

Raha ja selle ekvivalentina kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded (sh. laenukohustused, deposiidid) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni.

Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 200 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 200 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse.

Kuludesse kantud väheolulise maksumusega objektide kohta peetakse arvestust bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Hooned ja ehitised 8%

Masinad ja seadmed 20 – 30%

Muu põhivara 30 – 40%

Vara amortisatsioon lõpetatakse kui vara eeldatav lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust või kui vara eemaldatakse lõplikult kasutusest.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalik väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Maad ei amortiseerita.

Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Kui immateriaalse vara kasulikkude eluiga ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata, eeldatakse, et kasulik eluiga on xx aastat. Kasulike eluigade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

Arvutitarkvara 5% aastat

Kaubamärgid 5% aastat

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 200

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, maksuvõlad, laenukohustused ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetusmaksumusega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi

finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldis kajastatakse juhul, kui ettevõttel lasub enne bilansipäeva toimunud kohustavast sündmusest tulenevalt juriidiline või faktiline kohustus, kohustuse realiseerimine on tõenäoline ja selle summat on võimalik usaldusväärselt mõõta. Muud võimalikud või eksisteerivad kohustused, mille realiseerumine ei ole tõenäoline või millega kaasnevate kulutuste suurust ei ole võimalik piisava usaldusväärsusega hinnata, on avalikustatud aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglates väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Aruandeperioodi kulude hulka kuuluvad perioodi jooksul realiseeritud kaupade ja teenustega seotud väljaminekud, käibe- ja põhivara allahindlus, põhivara kulum, valuutakursi muudatustest tingitud kahjum, kahjum põhivara müügist, aruandeperioodi intressid, viivised ja muud kulud.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele.

Seotud osapool äriühingus on:

- Juhtkonda ning juhatuse liikmeid;
- Olulise osalusega eraisikutest omanikud;
- Eelpool loetletud isikutega seotud lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Sularaha	0	2 710
SEB pank	35 797	61 122
Kokku raha	35 797	63 832

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	3 510	3 510
Ostjatelt laekumata arved	3 510	3 510
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	789	789
Ettemaksed	21	21
Tulevaste perioodide kulud	21	21
Laekumata toetused	259 575	259 575
Kokku nõuded ja ettemaksed	263 895	263 895
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	600	600
Ostjatelt laekumata arved	600	600
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	437	437
Ettemaksed	56	56
Tulevaste perioodide kulud	56	56
Laekumata toetused	207 521	207 521
Kokku nõuded ja ettemaksed	208 614	208 614

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2019		31.12.2018	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		654		607
Sotsiaalmaks		1 609		1 009
Kohustuslik kogumispension		81		52
Töötuskindlustusmaksed		107		71
Ettemaksukonto jääk	789		437	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	789	2 451	437	1 739

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	158	158
Võlad töövõtjatele	3 188	3 188
Maksuvõlad	2 451	2 451
Kokku võlad ja ettemaksed	5 797	5 797
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	689	689
Võlad töövõtjatele	2 552	2 552
Maksuvõlad	1 739	1 739
Saadud ettemaksed	150	150
Muud saadud ettemaksed	150	150
Kokku võlad ja ettemaksed	5 130	5 130

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	53 085	37 252
Sotsiaalmaksud	18 332	12 951
Kokku tööjõukulud	71 417	50 203
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	5	5
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	5

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2019	31.12.2018
Füüsilisest isikust liikmete arv	2	2

Seotud osapooled puuduvad.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 15.06.2020

Mittetulundusühing VitaTiim (registrikood: 80258801) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JELENA LOHMATOVA	Juhatuse liige	15.06.2020

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Haridust abistavad tegevused	85601	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5120998
E-posti aadress	jelena.lohmatova@gmail.com